

## Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

18 FÉVRIER 1982

### PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 44 du Code civil, relatif au  
dépôt des documents annexés aux actes de l'état  
civil

(Déposée par M. Grafé)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 44 du Code civil stipule que « les procurations et les autres pièces qui doivent demeurer annexées aux actes de l'état civil, seront déposées au greffe du tribunal ».

Il en résulte que la plupart des greffes sont surchargés par le dépôt des pièces dont il est question à cet article et qu'ils ne savent quelquefois plus où les entreposer.

On n'aperçoit pas la raison pour laquelle ces documents doivent être destinés au greffe, alors qu'ils pourraient tout aussi bien reposer dans leur commune d'origine.

La décentralisation du dépôt aurait en outre un double avantage :

1° les personnes intéressées se présenteraient en premier lieu à la commune d'origine pour obtenir les extraits dont elles ont l'utilité.

2° en cas de destruction, les conséquences seraient d'autant plus importantes et préjudiciables que les greffes de première instance accumulent les archives de tout leur arrondissement judiciaire.

Il serait dès lors plus pratique et fonctionnel que ces pièces soient déposées aux archives de la commune, le dépôt des doubles des registres devant avoir lieu aux greffes.

J.-P. GRAFE

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

18 FEBRUARI 1982

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 44 van het Burgerlijk Wet-  
boek betreffende de stukken gevoegd bij de akten  
van de burgerlijke stand

(Ingediend door de heer Grafé)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 44 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt : « De vol-  
machten en de overige stukken die bij de akten van de  
burgerlijke stand gevoegd moeten blijven, worden... op de  
griffie van de rechtbank neergelegd ... »

Dat heeft tot gevolg dat de meeste griffies overlast wor-  
den ten gevolge van de neerlegging van de stukken waarvan  
sprake is in dat artikel en dat zij soms niet meer weten waar  
ze op te bergen.

De reden waarom die stukken aan de griffie moeten wor-  
den toegezonden, is niet duidelijk, want zij zouden even  
goed in de gemeente vanwaar zij komen, kunnen berusten.

Decentralisering van de bewaarplaats zou bovendien een  
tweevoudig voordeel bieden :

1° de betrokkenen zouden zich in de eerste plaats melden  
in de gemeente van herkomst om de uittreksels te krijgen  
die hun van pas komen;

2° bij vernietiging zouden de gevolgen des te ernstiger  
en nadeliger zijn daar de griffies van eerste aanleg de  
archiefstukken van het gehele arrondissement opstapelen.

Het zou dan ook praktischer en dienstiger zijn die stuk-  
ken neer te leggen in het gemeentearchief, daar het dubbel  
van de registers op de griffies moet worden neergelegd.

## PROPOSITION DE LOI

---

Article 1

L'article 44 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« Les procurations et les autres pièces qui doivent demeurer annexées aux actes de l'état civil, seront déposées, après qu'elles auront été paraphées par la personne qui les aura produites, et par l'officier de l'état civil, aux archives de la commune; le dépôt des doubles des registres doit avoir lieu au greffe du tribunal. »

## Art. 2

Cette disposition prend cours à partir de la présente année civile. Les annexes antérieures resteront déposées dans les greffes.

3 décembre 1981.

J.-P. GRAFE

## WETSVOORSTEL

---

Artikel 1

Artikel 44 van het Burgerlijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De volmachten en de overige stukken die bij de akten van de burgerlijke stand gevoegd moeten blijven, worden, nadat de persoon die ze overgelegd heeft en de ambtenaar van de burgerlijke stand ze eerst geparafeerd hebben, in het archief van de gemeente neergelegd; het dubbel van de registers moet op de griffie van de rechtbank worden neergelegd. »

## Art. 2

Deze bepaling gaat in vanaf dit kalenderjaar. De vroegere bijlagen blijven op de griffie neergelegd.

3 december 1981.